

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УДК 811.112.2'373.611/.612(043.3)

ПЕТРАКОВА
Юлия Игоревна

**ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
МОРФОЛОГИЧЕСКОЙ И СЕМАНТИЧЕСКОЙ ДЕРИВАЦИИ
(на материале имен существительных современного немецкого языка)**

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

по специальности 10.02.04 – германские языки

Минск, 2017

Работа выполнена в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет»

Научный руководитель: **Харитончик Зинаида Андреевна**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры, УО «Минский государственный лингвистический университет», кафедра общего языкознания

Официальные оппоненты: **Баранов Анатолий Николаевич**, доктор филологических наук, профессор, заведующий отделом, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, отдел экспериментальной лексикографии

Солонович Людмила Владимировна, кандидат филологических наук, заведующая кафедрой, УО «Минский государственный лингвистический университет», кафедра 2-го иностранного языка (немецкий)

Оппонирующая организация: Белорусский государственный университет

Защита диссертации состоится «24» октября 2017 года в 14.00 на заседании совета по защите диссертаций Д 02.22.01 в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет» по адресу: 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21; e-mail: info@mslu.by, тел. ученого секретаря (017) 284-47-48.

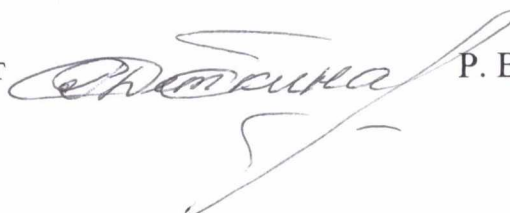
С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан «20» сентября 2017 г.

Ученый секретарь совета

по защите диссертаций

кандидат филологических наук, доцент



Р. В. Детскина

ВВЕДЕНИЕ

В современных исследованиях языковых процессов особая роль отводится изучению способов номинации, основанных на использовании уже существующих лексических единиц в качестве исходного материала для порождения новых наименований. Привлечение внутренних ресурсов языка, в частности при создании однословных номинативных единиц, осуществляется в двух достаточно четко различающихся между собой направлениях: либо путем морфологической деривации, приводящей к возникновению нового языкового знака и обозначаемой в лингвистике более широко принятым термином «словообразование», либо с помощью семантической деривации, результатом которой является изменение семантической структуры исходного слова вследствие появления в ней еще одного, нового значения.

В результате активного изучения этих ведущих способов номинации глубокую разработку получили основные теоретические понятия словообразования и семантической деривации, а также дифференциация их конкретных приемов, конечных результатов и ономаσιологических моделей (см., например, работы Г. О. Винокура, Н. М. Шанского, М. Д. Степановой, Д. Н. Шмелева, М. Докулила, Е. С. Кубряковой, Е. А. Земской, С. Ульмана, И. С. Улуканова, В. В. Лопатина, М. В. Никитина, Х. Велльманна, В. Фляйшера, Х. Вейнриха, И. Г. Ольшанского и др.).

Значительное количество исследований, посвященных описанию вышеперечисленных характеристик морфологической и семантической деривации, не исчерпывает, однако, всех проблемных вопросов, связанных с функционированием данных номинативных механизмов. Ономаσιология, фундаментальным достижением которой является признание целостного характера номинации, более других областей языкознания оказалась подготовленной к решению такой важной исследовательской задачи, как раскрытие условий сосуществования морфологической и семантической деривации. В рамках ономаσιологической парадигмы уже выделены аспекты, онтологически обусловленные структурой номинативного акта и позволяющие сопоставить эти способы номинации по следующим основаниям: 1) выбор из словарного состава языка лексических единиц, используемых для порождения новых наименований; 2) выполнение ономаσιологических, или смысловых, заданий, репрезентируемых теми или иными семантическими типами производных единиц; 3) установление семантических связей между производящими и производными единицами.

Обращение к указанным ономаσιологическим аспектам морфологической и семантической деривации как основных и тесно связанных номинативных процессов и установление общности и специфики их производящих единиц,

ономасиологических заданий и семантических отношений, связывающих производящие и производные единицы, определяют актуальность данного исследования. Материалом исследования послужили имена существительные немецкого языка, при этом исходные субстантивные единицы представлены наименованиями частей тела, орудий труда и психических свойств¹, которые являются неоднородными с точки зрения своих лексико-семантических характеристик и тем самым удовлетворяют условию репрезентативности выборки: наименования частей тела относятся к именам естественных классов, наименования орудий труда представляют собой артефактонимы, а наименования психических свойств входят в класс абстрактных имен.

Гипотезой настоящего исследования является предположение о том, что процессы морфологической и семантической деривации, несмотря на разную направленность при решении тех или иных номинативных задач, характеризуются близостью своих ономасиологических характеристик, что предопределяет отсутствие жестких границ между данными деривационными механизмами и может обеспечивать их взаимодополнительность в системе номинативных приемов.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с крупными научными программами и темами. Диссертационное исследование входит в программу следующих тем НИР кафедры общего языкознания УО «Минский государственный лингвистический университет»: 1) «Семантика и прагматика языковых единиц» (ГР № 20142322, 2014–2018 гг.); 2) «Глубинные смыслы языковых единиц» (ГР № 20161386, 2016–2017 гг.), включенной в программу научных исследований «Экономика и гуманитарное развитие белорусского общества», подпрограмма «Белорусский язык и литература». Исследование также выполнялось в рамках научно-исследовательских проектов: 1) «Источники номинации как сфера взаимодействия словообразования и семантической деривации (на материале современного немецкого языка)» (грант Министерства образования Республики Беларусь на 2016 г., ГР № 20164329); 2) «Связи между целью и источником номинации как сфера взаимодействия словообразования и семантической деривации (на материале современного немецкого языка)» (грант Министерства образования Республики Беларусь на 2017 г., ГР № 20170720).

Цель и задачи исследования. Цель данного исследования заключается в установлении характера соотношения морфологической и семантической

¹ К психическим свойствам в психологии традиционно относят устойчивые образования психики человека: характер, темперамент, способности и пр.

деривации на основе их общих и специфичных ономаσιологических свойств, что предполагает решение следующих **задач**:

- 1) определить в системе отсубстантивных имен существительных немецкого языка степень реализации производящего потенциала наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в морфологической и семантической деривации;
- 2) выявить на материале наименований частей тела, орудий труда и психических свойств закономерности выбора производящих единиц в процессах морфологической и/или семантической деривации;
- 3) определить на основе лексико-семантических характеристик субстантивных единиц, образованных на базе исследуемых наименований, общность и специфику ономаσιологических заданий морфологической и семантической деривации;
- 4) выявить семантические связи между производящими и производными единицами и определить значимость данных связей в морфологической и семантической деривации;
- 5) установить модели порождения субстантивных единиц от наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в немецком языке и определить сходства и различия моделей морфологической и семантической деривации.

Новизна диссертационного исследования заключается в установлении на материале имен существительных немецкого языка взаимодополнительности и изофункциональности как основных принципов, определяющих соотношение морфологической и семантической деривации на основе выявленной общности и специфики их производящих баз, ономаσιологических заданий и актуализируемых семантических связей.

Объектом исследования являются лексические классы имен существительных немецкого языка – наименования частей тела, орудий труда и психических свойств (всего 504 единицы), отобранные из идеографического словаря немецкого языка «Dornseiff. Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen» под ред. У. Квастхоффа, а также лексические классы производных субстантивных единиц, образованных на базе данных наименований с помощью морфологической и семантической деривации (всего 5366 единиц). Источником единиц, возникших в результате исследуемых деривационных процессов, послужили словообразовательный словарь «Deutsches Wortfamilienwörterbuch» под ред. Й. Шплетта и толковый словарь «Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache» под ред. А. Ауберле и др. Группа производных единиц, образованных посредством морфологической деривации, ограничена именами существительными, что обеспечивает их сопоставимость с результатами семантической деривации.

Предметом исследования являются ономаσιологические аспекты морфологической и семантической деривации, характеризующие все компоненты номинативного процесса: 1) производящие базы; 2) выполняемые ономаσιологические задания; 3) семантические отношения, связывающие производящие и производные единицы.

Методология и методы проведенного исследования. Основу методологии диссертационного исследования составляет положение о тесной взаимосвязи способов номинации в процессе поиска языковых средств, необходимых для репрезентации результатов познавательной деятельности человека. Для решения поставленных задач применялись метод компонентного анализа в дефиниционной версии, а также элементы трансформационного и количественного методов.

Решение поставленных задач определило содержание работы и позволило сформулировать **положения диссертации, выносимые на защиту.**

1. Выбор производящих баз, осуществляемый в морфологической и семантической деривации из имеющихся в лексической системе немецкого языка наименований частей тела, орудий труда и психических свойств при порождении субстантивных единиц, обуславливает выделение внутри данных классов трех разрядов наименований: 1) наименования, участвующие и в морфологической, и в семантической деривации; 2) наименования, вовлекаемые только в один номинативный процесс – в морфологическую деривацию или в семантическую деривацию; 3) наименования, не востребованные ни одним из исследуемых способов. Процессы морфологической и семантической деривации демонстрируют как общность, так и специфику выбора производящих баз во всех изучаемых лексических классах. Влияние лексико-семантических характеристик исходных субстантивных наименований на их реализацию в системе производных имен существительных прослеживается лишь на уровне количества единиц всех трех разрядов.

2. При порождении субстантивных наименований оба способа номинации привлекают в качестве производящих баз указанных лексических классов как непроеизводные, так и производные единицы (словообразовательные производные и имена существительные во вторичных значениях). Вместе с тем фактор производности во всех классах наименований по-разному влияет на выбор производящих баз в морфологической и семантической деривации. Морфологическая деривация в немецком языке активно формирует субстантивные наименования на основе как непроеизводных, так и производных единиц. В семантической деривации, напротив, участвуют прежде всего непроеизводные имена существительные изучаемых лексических классов, а производные единицы имеют меньший удельный вес среди производящих баз

данного способа номинации. В итоге морфологическая деривация в немецком языке использует для порождения субстантивных наименований больше наименований частей тела, орудий труда и психических свойств, чем семантическая деривация, что приводит к несовпадению числа и типов производящих баз исследуемых номинативных способов.

3. Лексико-семантическая принадлежность производных имен существительных, образованных с помощью морфологической и семантической деривации на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в немецком языке, свидетельствует о том, что ономаσιологические задания исследуемых способов номинации преимущественно совпадают. Общие ономаσιологические задания определяют принадлежность субстантивных производных единиц к таким центральным лексическим категориям, как наименования лиц, животных, орудий труда и пр. Ономаσιологические задания, выполняемые только одним из исследуемых способов номинации, составляют периферийные участки их функционирования и представлены наименованиями продуктов выделения, организаций и пр.

Преимущественная ориентация морфологической и семантической деривации на порождение наименований, имеющих ту же лексико-семантическую отнесенность, что и их производящие единицы, детерминирует в системе ономаσιологических заданий деривационных процессов центральное положение внутрикатегориальной номинации. Большинство субстантивных производных единиц, образованных с помощью морфологической и семантической деривации на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств, относится к этим же лексическим классам немецкого языка. Несмотря на приоритетный статус для обоих деривационных механизмов, внутрикатегориальная номинация в немецком языке осуществляется исследуемыми номинативными способами с разной степенью регулярности и является более значимой для морфологического способа, чем для семантической деривации.

4. Для исследуемых деривационных процессов характерен общий набор семантических связей, различающихся, однако, по их значимости для того или иного способа номинации. Морфологическая деривация чаще опирается на импликационные (по смежности) и гиперо-гипонимические (родо-видовые) связи. Для семантической деривации в данных субстантивных классах немецкого языка более значимы симилиативные связи (по сходству). Необходимые для осуществления вторичной номинации основания семантических связей, формируемые на основе общности содержания производящих и производных единиц, представлены как идентичными, так и специфичными для того или иного способа семантическими отношениями (например, при использовании в качестве производящих баз наименований

психических свойств оба деривационных процесса опираются на партитивные отношения, только в морфологической деривации актуализируются объектные отношения, а выбор локативного сходства наблюдается лишь в семантической деривации).

5. Опора исследуемых способов номинации на разные типы и основания семантических связей приводит к несовпадению большинства ономаσιологических моделей морфологической и семантической деривации. Из 155 установленных моделей лишь 18 относятся к общим для двух номинативных механизмов моделям, в то время как специфичными для одного из анализируемых способов номинации являются 137 моделей. Порождение наименований по разным ономаσιологическим моделям на базе указанных лексических классов обеспечивает в пределах общих ономаσιологических заданий семантическое многообразие субстантивных производных единиц как результатов морфологической и семантической деривации.

Личный вклад соискателя. Диссертация является самостоятельно выполненным исследованием автора. Основные положения и выводы, изложенные в диссертации, получены соискателем лично и являются итогом самостоятельной работы.

Апробация результатов диссертации. Основные результаты диссертации излагались в форме докладов и сообщений на заседаниях кафедры общего языкознания МГЛУ, Международной конференции «Язык: традиции и инновации» (г. Минск, 27–28 сентября 2013 г.), круглом столе, посвященном памяти доктора филологических наук, профессора Тамары Степановны Глушак (г. Минск, 17 октября 2014 г.), Международной научной конференции «Семантика и прагматика языковых единиц» (г. Минск, МГЛУ, 11–12 мая 2015 г.), Международной научной конференции «Универсальное и национальное в языковой картине мира» (г. Минск, МГЛУ, 2–3 октября 2015 г.), III Международной конференции «Linguistics Beyond and Within» (г. Люблин, Люблинский католический ун-т им. Иоанна Павла II, 22–23 октября 2015 г.), Международной конференции «The 7th International Conference on Intercultural Pragmatics and Communication INPRA» (г. Сплит, Сплитский ун-т, 10–12 июня 2016 г.), Международной научной конференции «Эксплицитное и имплицитное в языке и речи» (г. Минск, МГЛУ, 10–11 мая 2017 г.).

Опубликованность результатов исследования. Основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в 16 публикациях автора: 4 статьях в научных рецензируемых журналах (общий объем – 2,6 авт. л.), 3 статьях в сборниках научных статей (общий объем – 0,9 авт. л.) и 9 тезисах конференций (общий объем – 0,9 авт. л.). Одна статья написана в соавторстве с З. А. Харитончик, остальные публикации выполнены

соискателем лично. Общий объем опубликованных материалов составил 4,4 авт. л.

Структура и объем диссертации продиктованы целью и задачами исследования. Работа состоит из введения, общей характеристики, двух глав, заключения. Библиографический список включает 264 наименования работ отечественных и зарубежных авторов, 3 наименования использованных словарей и 16 наименований собственных публикаций автора. Основной текст изложен на 122 страницах, библиографический список – на 23 страницах. 11 таблиц и 22 рисунка представлены непосредственно в тексте и занимают 17 страниц. Работа содержит 2 приложения объемом 25 страниц: в приложении А содержится перечень всех исходных наименований частей тела, орудий труда и психических свойств, в приложении Б представлены ономасиологические модели морфологической и семантической деривации при порождении субстантивных единиц на базе исследуемых исходных наименований немецкого языка. Полный объем диссертации составляет 170 страниц.

Во **введении** обосновываются выбор темы диссертационного исследования, ее актуальность и теоретическая значимость, приводится краткий обзор степени изученности проблемы и формулируется гипотеза, определяющая основные линии проводимого исследования.

Общая характеристика работы содержит обоснование новизны диссертационного исследования. В данном разделе определяются также цели и задачи работы, объект и предмет исследования, указываются методологические принципы и методы исследования, излагаются основные положения, выносимые на защиту.

В **первой главе** рассматривается структура номинативного акта, определяющая программу исследования; описываются принципы отбора языкового материала и применяемые методы; выявляются производящие базы морфологической и семантической деривации на основе выбранных для анализа лексических классов имен существительных современного немецкого языка; устанавливаются причины несовпадения производящих единиц исследуемых способов номинации в немецком языке; определяются и сопоставляются ономасиологические задания морфологической и семантической деривации, выполняемые на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в современном немецком языке.

Во **второй главе** описывается типология семантических связей между целями и источниками номинации; выявляются семантические связи, используемые в процессах морфологической и семантической деривации при порождении субстантивных единиц на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в немецком языке; устанавливаются

ономасиологические модели морфологической и семантической деривации, включающие лексико-семантические характеристики производящих и производных единиц и семантические связи между ними; определяется характер взаимодействия способов номинации при выполнении общих ономасиологических заданий в немецком языке.

Заключение содержит основные выводы проведенного исследования.

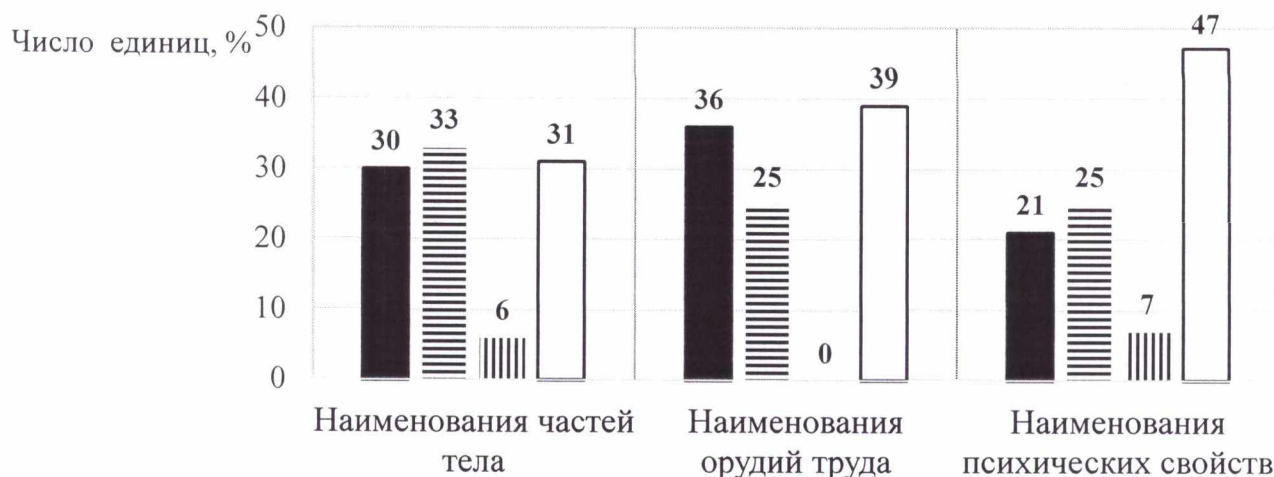
Диссертационное исследование выполнено в УО «Минский государственный лингвистический университет» на кафедре общего языкознания в 2014–2017 годах.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В **первой** главе «Лексические единицы как источники и цели номинации в современном немецком языке» анализу подвергаются, во-первых, лексические единицы, вовлекаемые в процессы морфологической и/или семантической деривации из имеющихся в лексической системе немецкого языка наименований частей тела, орудий труда и психических свойств, и, во-вторых, производные единицы, образованные на базе конstituентов указанных лексических классов и свидетельствующие о выполнении исследуемыми способами номинации определенных ономасиологических заданий.

В немецком языке наименования частей тела, орудий труда и психических свойств характеризуются неодинаковой способностью участвовать в морфологической и семантической деривации в качестве производящих баз при порождении субстантивных единиц. В каждом исследуемом лексическом классе имеются производящие единицы (ПЕ), используемые как двумя способами номинации, так и вовлекаемые только в морфологическую деривацию или только в семантическую деривацию, а также лексические единицы, не востребованные данными номинативными механизмами (рисунок 1).

Степень востребованности конstituентов исследуемых лексических классов как производящих баз различается в зависимости от лексико-семантических характеристик исходных единиц. Наиболее полно свой производящий потенциал реализуют наименования частей тела: в данной группе в качестве производящих баз используются 69 % единиц (*die Drossel* 1. ‘трахея (у животного)’ > 2. ‘дроссельная катушка’; *der Finger* ‘палец’ > *der Fingerling* ‘напальчник’ и др.). Менее всего в морфологической и семантической деривации задействованы наименования психических свойств: номинативной активностью характеризуются 53 % от общего количества единиц (*das Gemüt* 1. ‘душа, характер’ > *das Gemütsleiden* ‘душевная болезнь’; *die Seele* 1. ‘душа’ > 5. ‘жила кабеля’ и др.).



■ ПЕ, общие для морфологической и семантической деривации

= ПЕ, участвующие только в морфологической деривации

▨ ПЕ, участвующие только в семантической деривации

□ Наименования, не востребованные в морфологической и семантической деривации

Рисунок 1. – Участие наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в морфологической и семантической деривации

Влияние лексико-семантических характеристик единиц на их востребованность в качестве производящих баз проявляется и на уровне разрядов единиц, участвующих в двух номинативных процессах или только в одном из них. Так, среди наименований частей тела и психических свойств наибольший удельный вес имеют единицы, вовлекаемые только в морфологическую деривацию, в то время как в классе наименований орудий труда преобладают единицы, используемые обоими номинативными способами.

Разделение лексических единиц во всех исследуемых классах наименований на единицы, активные и пассивные во вторичной номинации, подтверждает избирательную природу номинативного акта: в поисках средств, необходимых для создания имени, пользователь языка обращается к инвентарю имеющихся лексических единиц, выбирая только те из них, которые могут репрезентировать на уровне слова достаточные для идентификации именуемой сущности признаки.

Дифференциация наименований исследуемых классов немецкого языка на лексические единицы, используемые в двух деривационных процессах или только в одном из них, обусловлена неодинаковым влиянием фактора производности на участие лексических единиц в морфологической и семантической деривации. Производный характер единиц ограничивает их востребованность в семантической деривации и, напротив, не сдерживает их активность в морфологической деривации, которая задействует как

словообразовательные производные, так и вторичные значения (рисунок 2). В результате при порождении имен существительных в немецком языке морфологическая деривация привлекает значительно больше единиц из исследуемых лексических классов в качестве производящих баз, нежели семантическая деривация. Так, среди наименований частей тела в морфологической деривации участвует 63 % от общего числа единиц, а количество наименований, вовлекаемых в семантическую деривацию, составляет лишь 36 % единиц (схожее соотношение наблюдается и в группе наименований орудий труда – 61 % и 36 % единиц, и в группе наименований психических свойств – 46 % и 28 % единиц соответственно).

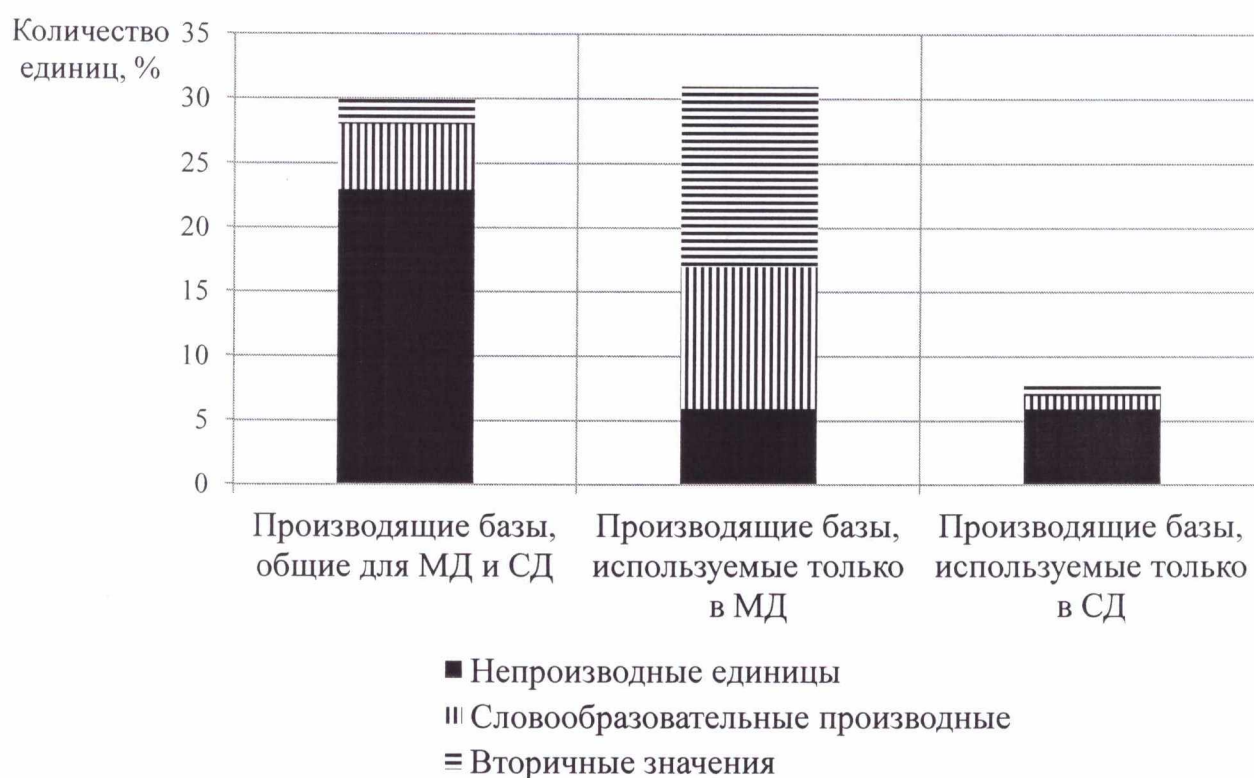


Рисунок 2. – Распределение лексических единиц на производящие базы морфологической деривации (МД) и семантической деривации (СД) (на примере наименований частей тела)

Следующий этап исследования посвящен анализу ономаσιологических заданий морфологической и семантической деривации на основе лексико-семантической отнесенности производных единиц, образованных на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств. Лексико-семантические характеристики большинства морфологических и семантических дериватов свидетельствуют о выполнении соответствующими номинативными механизмами общих ономаσιологических заданий, в то время как задания, характерные лишь для одного деривационного процесса, занимают

периферийное положение и представлены небольшим числом производных единиц обоих типов (рисунок 3). К общим ономаσιологическим заданиям морфологической и семантической деривации относится порождение производных единиц таких центральных лексических категорий, как наименования лиц (*die Hand* ‘кисть руки’ > *der Handweber* ‘ткач на ручном станке’; *das Haupt* 1. ‘голова’ > 2. ‘глава, предводитель’), наименования частей тела (*die Zange* ‘щипцы’ > *die Fresszangen* ‘ротовой аппарат грызущего типа у насекомых’; *der Amboss* 1. ‘наковальня’ > 2. ‘(анат.) наковальня’), наименования растений (*das Haupt* ‘голова’ > *der Häuptel* ‘кочан’; *der Schenkel* 1. ‘бедро’ > 3. ‘боковой побег лозы’), наименования орудий труда (*die Faust* ‘кулак’ > *der Fäustel* ‘кувалда, молоток’; *der Knochen* 1. ‘кость’ > 5. ‘(тех.) гаечный ключ’) и др.



Рисунок 3. – Общность и специфика ономаσιологических заданий, выполняемых в морфологической и семантической деривации на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств

Общей характеристикой морфологической и семантической деривации при выполнении ономаσιологических заданий является также преимущественная ориентация обоих номинативных способов на порождение единиц той же лексико-семантической отнесенности, что и производящие базы, т.е. на внутрикатегориальную номинацию: *der Hals* 1. ‘шея’ > 2. ‘миндалины, горло’; *der Knochen* ‘кость’ > *der Wirbelknochen* ‘(анат.) позвонок’ (наименование части тела > наименование части тела), *das Messer* 1. ‘нож’ > 2. ‘(мед.) скальпель’; *der Nagel* ‘гвоздь’ > *der Nagelheber* ‘гвоздодер’ (наименование орудия труда >

наименование орудия труда), *der Charakter* ‘характер’ > *die Charaktereigenschaft* ‘черта характера’; *das Gefühl* 1. ‘чувство’ > 2. ‘чутье, интуиция’ (наименование психического свойства > наименование психического свойства) и др.

Несмотря на идентичность большинства ономаσιологических заданий морфологической и семантической деривации, исследуемые способы номинации в немецком языке демонстрируют неодинаковые приоритеты, выполняя одно и то же задание с разной степенью активности. В описываемом материале такие количественные расхождения наиболее четко прослеживаются при внутрикатегориальной номинации, которая, согласно полученным данным, в немецком языке более характерна для морфологической деривации. Так, среди производных единиц, образованных от наименований частей тела с помощью морфологической деривации, лексико-семантические характеристики производящих баз наследуют 44 % единиц. Семантическая деривация, используя в качестве производящих единиц также наименования частей тела, осуществляет внутрикатегориальную номинацию лишь в 24,5 % случаев. Аналогичное соотношение результатов морфологической и семантической деривации, свидетельствующих о разной значимости внутрикатегориальной номинации для исследуемых способов, наблюдается и на материале других лексических классов – наименований орудий труда (79 % морфологических дериватов и 18 % семантических дериватов) и наименований психических свойств (60 % морфологических дериватов и 32 % семантических дериватов).

Таким образом, на первом этапе исследования было установлено, что в анализируемой подсистеме имен существительных немецкого языка ведущие способы номинации демонстрируют общность и различия как при выборе производящих баз, так и при выполнении ономаσιологических заданий. Важным фактором, определяющим несовпадение единиц, вовлекаемых в исследуемые номинативные процессы, является разная активность морфологической и семантической деривации при использовании словообразовательных производных и вторичных значений как производящих баз. На уровне ономаσιологических заданий процессы морфологической и семантической деривации, напротив, демонстрируют глубинную общность, порождая единицы преимущественно одних и тех же лексических категорий. Различие указанных способов номинации проявляется в том, что общие ономаσιологические задания имеют разную значимость для морфологической и семантической деривации.

Во **второй** главе решается задача установления на изучаемом материале ономаσιологических моделей морфологической и семантической деривации, включающих наряду с лексическими классами исходных и порождаемых наименований семантические связи между производящими и производными единицами.

Как показывает исследование, в процессах морфологической и семантической деривации находят актуализацию все три универсальных типа связей – импликационные (по смежности), гиперо-гипонимические (родовые) и симилиативные, основанные на частичном сходстве сущностей, обозначаемых производящими и производными единицами. Однако, как и при выполнении общих ономаσιологических заданий, исследуемые деривационные механизмы демонстрируют различные приоритеты, тяготея к опоре на разные типы семантических связей. Морфологическая деривация в немецком языке, используя в качестве производящих баз наименования частей тела, орудий труда и психических свойств, выбирает при порождении имен существительных из возможных семантических отношений преимущественно гиперо-гипонимические и импликационные связи, что позволяет называть разновидности исходных сущностей (*das Beil* ‘топор’ > *das Handbeil* ‘топор-тесак’) или смежные с ними объекты (*der Finger* ‘палец’ > *der Fingerring* ‘кольцо на палец’). Семантическая деривация, напротив, тяготеет к актуализации симилиативных связей, наблюдаемых, например, между производящей базой *der Hammer* 1. ‘молоток’ и производной единицей *der Hammer* 4. ‘(анат.) молоточек’ и др.

Содержательные связи как неотъемлемый компонент процесса номинации могут быть описаны не только относительно лежащих в их основе ассоциативных механизмов установления сходства или смежности, но и с точки зрения тех конкретных свойств и отношений, которые объединяют исходную и именуемую сущности и выступают в номинативном акте в роли оснований семантических связей между производящими и производными единицами. В результате исследования было установлено, что в немецком языке механизмы морфологической и семантической деривации, реализуя универсальные типы связей, могут опираться на одни и те же основания, выбирая их, однако, с разной степенью активности. Так, в морфологической деривации при использовании в качестве производящих баз наименований орудий труда чаще осуществляется опора на внешнее сходство: например, производная единица *der Wendehammer* ‘Т-образный перекресток’ обозначает объект, похожий по форме на молоток (*der Hammer*). Для семантической деривации, действующей на базе наименований орудий труда, наиболее значимым оказывается сходство по функции: *die Schere* 1. ‘ножницы’ > 5. ‘(спорт.) в гимнастике: упражнение «ножницы» (скрещение рук, ног)’.

Различие ономаσιологических аспектов номинативных способов на данном этапе сопоставления значительно чаще проявляется в выборе разных оснований связи. Например, морфологическая деривация, привлекая в качестве производящих баз наименования орудий труда, опирается на объектные отношения для обозначения лица, тем или иным образом воздействующего на

исходную сущность, что не наблюдается в семантической деривации: *der Nagel* ‘гвоздь’ > *der Nagelschmied* ‘гвоздильщик (мастер, производящий гвозди)’. К основаниям связи, специфичным для семантической деривации, относится, например, локативное сходство, избираемое только данным способом номинации при порождении субстантивных единиц на базе наименований психических свойств: *die Seele* 1. ‘душа’ > 2. ‘канал ствола огнестрельного оружия’.

Установление типов и оснований семантических связей, используемых изучаемыми номинативными способами, завершает выделение трехчленных моделей порождения имен существительных с помощью морфологической и семантической деривации на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в немецком языке. Данные модели охватывают все компоненты номинативного процесса: лексические классы производящих и производных единиц, а также семантические связи между исходными и результативными наименованиями. Сопоставление ономаσιологических моделей номинативных способов свидетельствует о взаимодополнительности морфологической и семантической деривации: в этих процессах представлено лишь 18 общих моделей, в то время как типичными для какого-либо одного способа номинации являются 137 моделей (рисунок 4).



Рисунок 4. – Ономаσιологические модели морфологической и семантической деривации

Несовпадение ономаσιологических моделей морфологической и семантической деривации наблюдается и при выполнении этими

деривационными механизмами общего ономаσιологического задания на базе единиц одних и тех же лексических классов (рисунок 5).

Так, морфологическая деривация используется для номинации лиц, которые, как правило, производят или обслуживают, т.е. воздействуют на орудия труда (**‘объектные отношения’**): *das Messer* ‘нож’ > *der Messerschmied* ‘точильщик ножей’; *die Schere* ‘ножницы’ > *der Scherenmonteur* ‘мастер по сборке ножниц’. Семантическая деривация опирается на общность таких семантических компонентов, репрезентирующих соответствующие характеристики исходной и именуемой сущностей, как **‘оценка’** (*der Stift* 1. ‘шпенек’ > 2. ‘ученик, подмастерье (имеющий невысокий статус в мастерской, так же, как шпенек является маленькой деталью в составе механизма)’), **‘функция’** (*die Säge* 1. ‘пила’ > 3. ‘неприятный человек, «пилящий» нервы’) и **‘внешний вид’** (*die Maschine* 1. ‘двигатель, мотор’ > 4. ‘крупная, высокая женщина (устанавливается аналогия с двигателем как сложной, крупной системой)’).

Лексический класс производящих баз	Семантическая связь	Лексический класс производных единиц
Наименования орудий труда	1. Импликационная связь <u>МД</u> : - ‘объектные отношения’	Наименования лиц
	2. Симилятивная связь <u>СД</u> : - ‘оценка’ - ‘функция’ - ‘внешний вид’	

Рисунок 5. – Взаимодействие морфологической и семантической деривации при выполнении общего ономаσιологического задания (на примере номинации лиц на базе наименований орудий труда)

Таким образом, при номинации лиц на базе наименований орудий труда, как и при выполнении иных ономаσιологических заданий, деривационные механизмы в немецком языке опираются на разные типы и основания семантических связей между исходными и производными наименованиями. Такое распределение функций способов номинации приводит к семантической дифференциации порождаемых ими единиц в рамках общего ономаσιологического задания: морфологическая деривация привлекается для номинации лиц по профессии, а в семантической деривации осуществляется

номинация лиц на основе их эмоциональных, интеллектуальных и физических свойств.

На основе сопоставления моделей морфологической и семантической деривации при выполнении ими общих ономаσιологических заданий можно говорить об изофункциональности и взаимодополнительности как основных принципах, регулирующих соотношение ведущих способов номинации. С одной стороны, оба деривационных механизма опираются на идентичные связи между целью и источником номинации, что приводит к формированию схожих по ономаσιологической структуре наименований (*das Fingergelenk* 'фаланга пальца', *die Pranke* 3. '(охот.) нижняя часть лапы у дичи') и свидетельствует об отсутствии жестких границ между данными способами номинации. Общие участки функционирования, вероятно, дают именуемому субъекту при выборе номинативной процедуры определенную свободу, которая обеспечивается гибкостью и компенсаторностью номинативной системы. С другой стороны, выполнение общих ономаσιологических заданий исследуемыми способами номинации в немецком языке значительно чаще сопряжено с выбором разных семантических связей, т.е. с взаимодополнительностью, что приводит к объективации посредством морфологической и семантической деривации преимущественно разных структур знания об объекте наречения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

Подводя итоги сопоставления ономаσιологических характеристик морфологической и семантической деривации в немецком языке в отношении таких компонентов номинативного процесса, как выбор производящей единицы, выполнение того или иного ономаσιологического задания и актуализация семантических связей между производящими и производными единицами, можно сформулировать следующие выводы.

1. Неодинаковая востребованность наименований частей тела, орудий труда и психических свойств как производящих баз в морфологической и/или семантической деривации позволяет выделить во всех указанных лексических классах немецкого языка следующие разряды единиц: 1) единицы, активные и в морфологической, и в семантической деривации (*die Haut* 'кожа' > *die Hautverletzung* 'ссадина', *die Haut* 2. 'шкура, мех' и др.); 2) единицы, используемые лишь одним из исследуемых способов номинации: только морфологической деривацией (*die Axt* 'топор' > *das Axtblatt* 'лезвие топора' и др.) или только семантической деривацией (*der Schlund* 1. 'глотка, зев' > 2. 'жерло, бездна'); 3) наименования, не участвующие в морфологической и семантической деривации и составляющие пассивный с точки зрения

производящего потенциала фонд лексической системы языка (*der Dorn* '(тех.) дорн').

На характер дифференциации единиц внутри изучаемых лексических классов немецкого языка оказывают влияние лексико-семантические свойства их конституентов, (не)востребованных в морфологической и семантической деривации. В немецком языке данные способы номинации наиболее широко привлекают в качестве производящих баз наименования частей тела (69 % от общего числа единиц в данном лексическом классе), а наименьшей активностью в процессах морфологической и семантической деривации характеризуются наименования психических свойств (53 % от общего числа соответствующих единиц). В зависимости от лексико-семантических свойств исходных единиц различается и соотношение производящих баз, общих для двух способов номинации и используемых лишь одним из них. Среди наименований частей тела и психических свойств преобладают единицы, задействованные только в морфологической деривации. В группе наименований орудий труда, напротив, доминируют производящие базы, общие для двух деривационных процессов. Таким образом, данные способы номинации демонстрируют как общность, так и специфику выбора производящих баз из исследуемых лексических классов немецкого языка [2; 7; 11].

2. При общем сдерживающем влиянии производного характера изучаемых лексических единиц немецкого языка на возможность их вовлечения в морфологическую и семантическую деривацию исследуемые номинативные механизмы характеризуются неодинаковой активностью в использовании словообразовательных производных и вторичных значений в качестве производящих баз. Ограничительное действие фактора производности в немецком языке реже проявляется в морфологической деривации, которая активно использует как непроизводные единицы, так и словообразовательные производные и вторичные значения. Семантическая деривация, напротив, тяготеет к актуализации в качестве источников номинации только непроизводных единиц. Результатом разного влияния фактора производности является несовпадение производящих баз в морфологической и семантической деривации. Благодаря способности свободно привлекать производные единицы для выполнения ономастических заданий морфологическая деривация в немецком языке характеризуется более широким диапазоном производящих баз, нежели семантическая деривация. Так, в классе наименований частей тела морфологическая деривация использует 63 % от общего числа единиц, в то время как в семантической деривации участвует лишь 36 % единиц данного лексического класса (сходное соотношение числа производящих баз для морфологической и семантической деривации наблюдается и в остальных исследуемых лексических классах) [2; 7; 15].

3. При существенных расхождениях в количестве производных субстантивных единиц как результатов морфологической и семантической деривации необходимо отметить преимущественное тождество их ономазиологических заданий. Оба способа номинации, используя в качестве производящих баз наименования частей тела, орудий труда и психических свойств, направлены на порождение единиц таких лексических категорий, как наименования лиц (*der Messerschmied* 'точильщик ножей', *die Individualität* 2. 'личность, индивидуальность'), животных (*der Haarling* 'волосая вошь', *die Zunge* 7. 'камбала морская'), орудий труда (*der Fäustel* 'кувалда, молоток', *der Knochen* 5. '(тех.) гаечный ключ') и пр. Общей характеристикой обоих деривационных процессов при выполнении ономазиологических заданий также является их приоритетная ориентация на формирование единиц той же лексико-семантической отнесенности, что и производящие базы, т.е. на внутрикатегориальную номинацию. Различие исследуемых номинативных способов проявляется в том, что одни и те же ономазиологические задания, в том числе порождение наименований, наследующих лексико-семантические характеристики своих производящих баз, имеют разную значимость для морфологической и семантической деривации [1; 3; 6; 7; 8; 11; 16].

4. Выполняя на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств определенные ономазиологические задания и используя одни и те же типы семантических связей, в основе которых лежат базовые механизмы установления сходства или смежности, исследуемые способы вторичной номинации обнаруживают, однако, различные приоритеты при выборе тех или иных семантических отношений. Морфологическая деривация в немецком языке более ориентирована на использование импликационных (*der Finger* 'палец' > *der Fingerring* 'кольцо (на палец)') или гиперонимических отношений (*die Nase* 'нос' > *die Stupsnase* 'курносый нос'), а семантическая деривация чаще востребована для реализации симилиативных отношений (*die Schaufel* 1. 'лопата' > 3. '(охот.) распушенные перья на хвосте глухаря').

Исследуемые деривационные механизмы, действуя на базе изучаемых лексических классов немецкого языка, используют как идентичные, так и разные основания семантических связей, в основе которых лежат общие характеристики того, что уже названо, и того, что подлежит номинации. Выбор одних и тех же оснований осуществляется в морфологической и семантической деривации, как правило, с разной степенью активности. В большинстве случаев основания семантических связей не дублируются, составляя сферу действия только одного способа номинации и свидетельствуя тем самым о взаимодополнительном характере функционирования исследуемых деривационных механизмов [4; 5; 7; 9; 10; 13; 14].

5. При использовании в качестве производящих баз наименований частей тела, орудий труда и психических свойств ономаσιологические модели морфологической и семантической деривации, включающие лексические классы исходных и производных единиц, а также семантические связи между ними, оказываются преимущественно специфичными для того или иного способа номинации, что приводит к установлению между процессами морфологической и семантической деривации отношений взаимодополнительности. В результате исследования было установлено, что из 155 моделей лишь 18 являются общими для двух способов. Даже в том случае, когда в морфологическую и семантическую деривацию вовлечены наименования одного лексического класса и выполняется общее ономаσιологическое задание, различны, как правило, типы и основания семантических связей, выбираемых этими номинативными способами. Такая вариативность позволяет деривационным механизмам обеспечивать внутри лексических классов семантическое многообразие формируемых наименований [3; 7; 12; 14; 16].

Таким образом, в исследовании впервые описано соотношение ведущих номинативных способов – морфологической и семантической деривации – во всей полноте их ономаσιологических аспектов в системе исследуемых имен существительных современного немецкого языка. Сопоставление характеристик морфологической и семантической деривации на материале наименований частей тела, орудий труда и психических свойств в немецком языке показало, что между данными способами номинации существует «подвижное равновесие»: выполняя единую задачу порождения имен в ответ на номинативные и коммуникативные потребности языкового коллектива, процессы морфологической и семантической деривации характеризуются как общностью, так и спецификой своих ономаσιологических аспектов. Принципы изофункциональности и взаимодополнительности, регулирующие соотношение исследуемых деривационных процессов на всех уровнях ономаσιологического анализа (при выборе производящих баз, выполнении ономаσιологических заданий и опоре на семантические связи между исходными и результативными единицами), свидетельствуют, с одной стороны, о тесной взаимосвязи данных способов номинации, а с другой, – о разном вкладе морфологической и семантической деривации в развитие словарного состава языка.

Рекомендации по практическому использованию результатов

Полученные результаты могут быть использованы при анализе ономаσιологических аспектов деривационных процессов на материале производящих единиц иных лексических и лексико-грамматических классов, а также в типологических работах. Результаты исследования могут найти

применение в лексикографии, где будут востребованы данные о производящем потенциале лексической системы, и в области компьютерной лингвистики для формализованного описания порождения языковых единиц. Сведения об общности и специфике ономаσιологических аспектов ведущих способов номинации могут быть использованы в преподавании курсов общего языкознания и лексикологии современного немецкого языка, а также в практике преподавания немецкого языка как иностранного.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ ПО ТЕМЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Статьи в рецензируемых научных журналах

1. Petrakova, J. Naming targets as the sphere of interaction of semantic transfer and word formation / J. Petrakova // Białostockie Arch. Językowe. – 2015. – № 15. – Р. 335–346.
2. Петракова, Ю. И. Лексические единицы как источники номинации (на материале наименований частей тела современного немецкого языка) / Ю. И. Петракова // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2016. – № 2. – С. 81–91.
3. Петракова, Ю. И. Взаимодействие словообразования и семантической деривации при выполнении ономаσιологических заданий (на материале современного немецкого языка) / Ю. И. Петракова // Изв. Смолен. гос. ун-та. – 2016. – № 3. – С. 186–195.
4. Петракова, Ю. И. Взаимодействие словообразования и семантической деривации при выражении связей между целью и источником номинации (на материале наименований частей тела и орудий труда немецкого языка) / Ю. И. Петракова // Вестн. Пятиг. гос. лингвист. ун-та. – 2016. – № 3. – С. 68–74.

Статьи в сборниках научных статей

5. Петракова, Ю. И. Комбинирование семантической деривации и словообразования как особый способ номинации / Ю. И. Петракова // Актуальные проблемы современной филологии и преподавания филологических дисциплин : сб. науч. ст. Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 100-летию МГУ им. А. А. Кулешова, Могилев, 15–16 мая 2013 г. / Могилев. гос. ун-т ; редкол.: Е. Н. Грушецкая [и др.]. – Могилев, 2013. – С. 114–116.
6. Петракова, Ю. И. О деривационной активности слов единой семантической области / Ю. И. Петракова // Теория коммуникации. Языковые значения : сб. науч. ст. / Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск, 2013. – Вып. 6 : От слова к дискурсу. – С. 101–104.

7. Петракова, Ю. И. Изоморфизм и взаимодополнительность ведущих способов номинации / З. А. Харитончик, Ю. И. Петракова // *Расширяя границы лингвистики : сб. в честь 70-летия д-ра филол. наук, проф. В. Д. Калиущенко / Юж. федер. ун-т ; редкол.: Л. Н. Ягупова (отв. ред.) [и др.]*. – Ростов н/Д, 2016. – С. 77–89.

Материалы и тезисы докладов научных конференций

8. Петракова, Ю. И. Номинативный потенциал семантической деривации и словообразования в современном немецком языке / Ю. И. Петракова // *Язык: традиции и инновации : материалы Междунар. юбилейн. науч. конф., Минск, 27–28 сент. 2013 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Е. В. Зуевская (отв. ред.) [и др.]*. – Минск, 2014. – С. 60–61.

9. Петракова, Ю. И. Взаимодействие словообразования и семантической деривации в современном немецком языке / Ю. И. Петракова // *Функциональная лингвистика: проблемы и перспективы : материалы круглого стола, посвящ. памяти д-ра филол. наук, проф. Т. С. Глушак, Минск, 17 окт. 2014 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Е. В. Зуевская (отв. ред.) [и др.]*. – Минск, 2016. – С. 51–52.

10. Петракова, Ю. И. Актуализация мотивировочных признаков в словообразовании и семантической деривации / Ю. И. Петракова // *Дни науки МГЛУ : материалы ежегод. науч. конф. преподавателей и аспирантов ун-та, Минск, 23–24 апр. 2015 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]*. – Минск, 2015. – Ч. 2. – С. 49–51.

11. Петракова, Ю. И. Взаимодействие способов номинации при формировании профессиональной лексики / Ю. И. Петракова // *Семантика и прагматика языковых единиц : тез. докл. Междунар. науч. конф., Минск, 11–12 мая 2015 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: А. М. Горлатов (отв. ред.) [и др.]*. – Минск, 2015. – С. 134–135.

12. Петракова, Ю. И. Взаимодействие способов номинации в рамках общего ономаσιологического задания / Ю. И. Петракова // *Универсальное и национальное в языковой картине мира : материалы Междунар. науч. конф., Минск, 2–3 окт. 2015 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. В. Фурашова (отв. ред.) [и др.]*. – Минск, 2016. – С. 72–74.

13. Petrakova, J. Spatial Properties of Body Part Names as the Cognitive Basis for Semantic Transfers in German / J. Petrakova // *Linguistics Beyond and Within: Mind, Language, Society: Towards a Unified Theory of Language Structure and Use : bk. of abstr. of the Intern. ling. conf., Lublin, 22–23 Oct. 2015 / J. Paul II Catholic Univ. of Lublin ; ed.: W. Malec [et al.]*. – Lublin, 2015. – P. 76–77.

14. Петракова, Ю. И. Взаимодействие словообразования и семантической деривации при формировании лексико-семантической группы /

Ю. И. Петракова // Дни науки МГЛУ : материалы ежегод. науч. конф. преподавателей и аспирантов ун-та, Минск, 19–20 апр. 2016 г. : в 4 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2016. – Ч. 3. – С. 142–144.

15. Petrakova, J. The Interaction of Word Formation and Semantic Transfer in the Sphere of Naming Sources / J. Petrakova // The 7th International Conference on Intercultural Pragmatics and Communication (INPRA) : bk. of abstr., Split, 10–12 June 2016 / Univ. of Split ; ed.: J. Granič, I. Kecskes. – Split, 2016. – P. 124.

16. Петракова, Ю. И. Взаимодействие способов номинации при выборе производящих единиц – «точек максимума» / Ю. И. Петракова // Эксплицитное и имплицитное в языке и речи : тез. докл. Междунар. науч. конф., Минск, 10–11 мая 2017 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Л. М. Лещева (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2017. – С. 235–237.

РЕЗЮМЕ

Петракова Юлия Игоревна

ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МОРФОЛОГИЧЕСКОЙ И СЕМАНТИЧЕСКОЙ ДЕРИВАЦИИ

(на материале имен существительных современного немецкого языка)

Ключевые слова: номинация, морфологическая деривация, словообразование, семантическая деривация, производящая база, ономасиологическое задание, ономасиологическая модель.

Цель исследования заключается в установлении характера соотношения морфологической и семантической деривации на основе их общих и специфичных ономасиологических свойств.

Методы исследования: компонентный анализ в дефиниционной версии, элементы трансформационного и количественного методов.

Полученные результаты и их новизна. В проведенном исследовании на материале имен существительных немецкого языка впервые установлены общие и специфичные характеристики основных способов номинации – морфологической и семантической деривации – в трех аспектах: при выборе из лексической системы языка производящих баз, выполнении ономасиологических заданий и актуализации семантических связей между производящими и производными единицами. Установлены характерные для морфологической и семантической деривации ономасиологические модели, по которым на базе наименований частей тела, орудий труда и психических свойств осуществляется порождение субстантивных единиц в немецком языке.

Практическая значимость исследования и область применения. Полученные результаты могут быть использованы при анализе ономасиологических аспектов деривационных процессов на материале производящих единиц иных лексических и лексико-грамматических классов, а также в типологических работах. Результаты исследования могут найти применение в лексикографии, где будут востребованы данные о производящем потенциале лексической системы, и в области компьютерной лингвистики для формализованного описания порождения языковых единиц. Сведения об общности и специфике ономасиологических свойств ведущих способов номинации могут быть использованы в преподавании курсов общего языкознания и лексикологии современного немецкого языка, а также в практике преподавания немецкого языка как иностранного.

РЭЗЮМЭ

Петракова Юлія Ігараўна

**АНАМАСІЯЛАГІЧНЫЯ АСПЕКТЫ МАРФАЛАГІЧНАЙ
І СЕМАНТЫЧНАЙ ДЭРЫВАЦЫІ
(на матэрыяле назоўнікаў сучаснай нямецкай мовы)**

Ключавыя словы: намінацыя, марфалагічная дэрывацыя, словаўтварэнне, семантычная дэрывацыя, утваральная база, вытворная адзінка, анамасіялагічнае заданне, анамасіялагічная мадэль.

Мэта даследавання заключаецца ў выяўленні характару суадносін марфалагічнай і семантычнай дэрывацыі на аснове іх агульных і спецыфічных анамасіялагічных уласцівасцяў.

Метады даследавання: кампанентны аналіз у дэфініцыйнай версіі, элементы трансфармацыйнага і колькаснага метадаў.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. У праведзеным даследаванні на матэрыяле назоўнікаў нямецкай мовы ўпершыню былі ўстаноўлены агульныя і спецыфічныя характарыстыкі асноўных спосабаў намінацыі – марфалагічнай і семантычнай дэрывацыі – у трох аспектах: пры выбары з лексічнай сістэмы мовы ўтваральных баз, выкананні анамасіялагічных заданняў і актуалізацыі семантычных сувязяў паміж утваральнымі і вытворнымі адзінкамі. У выніку даследавання ўстаноўлены характэрныя для марфалагічнай і семантычнай дэрывацыі анамасіялагічныя мадэлі, па якіх на базе найменняў частак цела, прылад працы і псіхічных уласцівасцяў у нямецкай мове ажыццяўляецца стварэнне субстантыўных адзінак.

Практычная значнасць даследавання і галіна прымянення. Атрыманыя вынікі даследавання могуць быць выкарыстаны пры аналізе анамасіялагічных аспектаў дэрывацыйных працэсаў на матэрыяле ўтваральных адзінак іншых лексічных і лексіка-граматычных класаў, а таксама ў тыпалагічных працах. Вынікі даследавання могуць знайсці ўжыванне ў лексікаграфіі, дзе будуць запатрабаваны даныя пра ўтваральны патэнцыял лексічнай сістэмы, і ў вобласці камп'ютарнай лінгвістыкі для фармалізаванага апісання параджэння моўных адзінак. Атрыманыя звесткі пра агульнасць і спецыфіку анамасіялагічных прыкмет вядучых спосабаў намінацыі могуць быць выкарыстаны ў выкладанні курсаў агульнага мовазнаўства і лексікалогіі сучаснай нямецкай мовы, а таксама пры выкладанні нямецкай мовы як замежнай.

SUMMARY

Julia I. Petrakova

ONOMASIOLOGICAL ASPECTS OF MORPHOLOGICAL AND SEMANTIC DERIVATION

(on the basis of nouns in modern German)

Keywords: naming, morphological derivation, word-formation, semantic derivation, underlying base, derived word, onomasiological task, onomasiological pattern.

The aim of the research is to reveal the relation between morphological and semantic derivation on the basis of their common and specific onomasiological properties.

Methods of the research: componential analysis in its definitional version, elements of transformational and quantitative analyses.

The results obtained and their novelty.

For the first time common and specific onomasiological features of the main naming processes – morphological and semantic derivation – have been identified on the basis of nouns in modern German regarding the choice of underlying bases, the specificity of the onomasiological tasks performed, and the semantic links between the initial and the derived lexical units. The research reveals onomasiological patterns of morphological and semantic derivation which underlie the formation of substantive items on the basis of body part terms, names of instruments and psychic properties in modern German.

The practical value of the research and spheres of application. The results of the research can be used in the analysis of the onomasiological aspects of derivational processes on the data of other lexical and lexico-grammatical classes and also in typological works. The results of the research can find application in lexicography providing information on the productive capacity of the lexical system, and in the field of computational linguistics contributing to a formalized description of language unit generation. The knowledge obtained about common and specific onomasiological features of the main naming processes can be used in teaching courses on general linguistics and German lexicology, as well as in teaching German as a foreign language.



Научное издание

Петракова Юлия Игоревна

**ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
МОРФОЛОГИЧЕСКОЙ И СЕМАНТИЧЕСКОЙ ДЕРИВАЦИИ
(на материале имен существительных современного немецкого языка)**

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки

Ответственный за выпуск *Ю. И. Петракова*

Подписано в печать 19.09.2017 г. Формат 60x84¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс. Ризография. Усл. печ. л. 1,86. Уч.-изд. л. 1,46. Тираж 100 экз. Заказ 59.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий от 02.06.2014 г. № 1/337. ЛП № 02330/458 от 23.01.2014 г. Адрес: 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21.